

LES COMPAGNONS BÂTISSEURS

**UN SAVOIR-FAIRE
À DÉCOUVRIR**



page 02

**Sandy Ground
toujours sous
les débris !**

page 04

**Erick
Ambulance,
20 ans déjà !**

page 05

**Derniers jours
pour bénéficier des
moratoires de charges**

page 03

LIVE IN Levi's®

**JUMP HIGH JUMP LOW
NO MATTER HOW YOU JUMP
MAKE SURE YOU JUMP
IN A PAIR OF Levi's® !!**

PENSEZ À VOTRE CARTE DE FIDÉLITÉ !

EN AVRIL VENEZ TRIPLER VOS POINTS!

OUVERT à Simpson Bay

The Point
Wellfare Road 119, Simpson Bay
Ouvert du lundi au samedi 9h-19h

Multi
CHANGE

**Change & services
WESTERN UNION**

MARIGOT 7H30 - 15H

→ Rue Kennedy face à la Marina
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

À LA VENTE

MODULAIRES PERSONNALISABLES
BUREAUX - STOCKAGE ...

Besoin d'espace ?

- Le modulajre préfabriqué pratique et économique
- Combinaisons multiples
- Options diverses (fenêtres, volets, barreaudage de sécurité...)
- Disponible et visible sur l'île

BEST EQUIPMENT

0690 351 333

sodiag@wanadoo.fr

RECONSTRUCTION

Le savoir-faire des Compagnons Bâtisseurs au service de la population

Les samedis matins, les Compagnons Bâtisseurs invitent la population à venir les rencontrer pour une matinée de sensibilisation et d'apprentissages des techniques de base afin de reconstruire une toiture dans les règles de l'art.



Sabrina Placidoux s'exerce à la fixation d'une tôle sous l'œil attentif d'Albert Denis

Samedi dernier était la première du genre. Face à une douzaine de personnes, hommes et femmes, toutes intéressées par une meilleure

connaissance des techniques de base pour optimiser la solidité d'une toiture, l'équipe des Compagnons Bâtisseurs, assistée d'Albert Denis, entrepreneur du

bâtiment et des Travaux publics, expliquait les quelques rudiments indispensables à la construction, sur une maquette de charpente en bois. Taille des vis, espacements entre les chevrons, placement de la couverture...

« Au-delà de notre mission d'aide à l'auto-reconstruction d'environ 25 habitations sur une période de 6 mois, financée par la Fondation de France et l'association « I Loge You », nous avons constaté que de nombreuses personnes, des particuliers et des entrepreneurs aussi, sont en attente de meilleures connaissances de la technique pour travailler sur leurs propres chantiers. Nous avons donc décidé d'organiser ces matinées de sensibilisation et de recommandation à la construction.

A l'aide de cette maquette que nous avons construite, les personnes intéressées peuvent pratiquer et suivre nos conseils », expliquait Olivier Scherrer, Coordinateur de projet à Saint-Martin pour Les Compagnons Bâtisseurs.

Une première matinée qui s'est déroulée également en présence de Sabrina Placidoux, directrice de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme à la Collectivité de Saint-Martin, qui a pu préciser les règles de l'urbanisme sur lesquelles doivent se baser les règles de la (re)construction. Une présence chaleureusement remerciée par Olivier Scherrer.

UNE « OUTILTHÈQUE » BIENTÔT DISPONIBLE

Toujours dans le cadre de cette mission dans l'auto-reconstruction solidaire, les Compagnons Bâtisseurs souhaitent proposer des outils en prêt pour ceux qui reconstruisent leur toiture. En effet, les outils ont un coût et nombreux sont ceux qui ne peuvent se permettre ces dépenses. Les outils devraient bientôt arriver pour constituer l'outil-thèque qui sera mise à la disposition du public concerné sous forme de prêt.

RECRUTEMENT DE JEUNES DANS LE CADRE DU SERVICE CIVIQUE

Les Compagnons bâtisseurs ont pour projet de recruter huit jeunes, quatre jeunes de Quartier

d'Orléans et quatre jeunes de Sandy Ground, lesquels pourront s'inscrire dans une mission de service civique et ainsi apprendre un métier. « Des vocations peuvent ainsi naître », raconte Léo, 24 ans, volontaire chez les Compagnons Bâtisseurs, qui a lui-même intégré l'association en y faisant son service civique. Et de raconter : « Pour intégrer les équipes, seule la motivation suffit. J'ai fait pour ma part des études dans les énergies renouvelables. Mathilde, une autre volontaire a fait des études de lettres. Nous avons envie de nous engager dans des actions humanitaires. C'est ainsi que nous avons intégré les équipes des Compagnons, en tant que volontaires. »



Olivier Scherrer, coordinateur des Compagnons Bâtisseurs et Albert Denis, entrepreneur.

Ainsi, chaque samedi matin, à partir de 9 heures, le public intéressé par ces conseils dispensés par des professionnels animés par un souci de partage, peuvent se rendre sur le site

situé à Quartier d'Orléans, au n° 117. La maquette de la charpente est bien visible depuis la route principale, sur le côté droit, dans le sens Grand-Case Quartier d'Orléans. V.D.

Albert Denis, entrepreneur et solidaire

Albert Denis, originaire de Quartier d'Orléans et entrepreneur dans la construction et la rénovation est un passionné. Une passion qu'il souhaite partager. Ainsi, après avoir été repéré par la Croix Rouge pour intégrer le programme Castor et dispenser les bons conseils dans l'utilisation des bons d'achat de matériaux, c'est tout naturellement qu'il a rejoint l'équipe des Compagnons Bâtisseurs. « C'est un échange de bons procédés. Avec les Compagnons, j'ai approfondi mes connaissances dans le bâtiment.

Et comme je suis un enfant du pays, je les guide et les oriente vers les bonnes personnes pour qu'ils mènent à bien leur mission », confie-t-il. Poursuivant ses chantiers pendant la semaine, Albert Denis est présent aux côtés des Compagnons Bâtisseurs pendant les matinées d'information sur le site de Quartier d'Orléans.

Ouvertes à tout public, ces cessions ont lieu tous les samedis matins, entre 9 heures et 11 heures et sont entièrement gratuites. Le lieu est situé à Quartier d'Orléans, en bordure de la route principale, au n°117, un site aménagé sur lequel a été entreposé un container contenant une maquette utilisée à des fins pédagogiques.

Les personnes ayant suivi cette formation pourront bénéficier d'un diagnostic technique pour la réparation de leur maison et de prêt d'outillage pour faciliter la réalisation des travaux.

Les Compagnons Bâtisseurs, leurs missions

L'amélioration de l'habitat par des chantiers d'Auto-Réhabilitation Accompagnée, d'Auto-Construction Accompagnée, du prêt d'outils, des animations collectives... La participation concrète à des chantiers permet de mieux s'approprier son logement et son espace de vie.

Le développement de réseaux d'entraide de proximité grâce à des ateliers et animations collectives qui sont des temps d'échange, d'apprentissage et de convivialité.

L'insertion par l'activité économique dans le secteur du bâtiment par des chantiers d'insertion et des chantiers formation, supports à l'apprentissage technique, destinés à lever les freins à l'emploi de personnes en grandes difficultés.

L'accueil de jeunes volontaires (service civique et service volontaire européen) et de bénévoles engagés dans le mouvement.



Concours de l'Innovation

Initiative Saint Martin Active

Maison des Entreprises - Concordia
0590 52 83 62 - contact@initiative-saint-martin.fr

Osez participer!

1er Prix-Caisse des Dépôts: 3 000€
2ème Prix-Crédit Mutuel: 2 000€
3ème Prix-Dauphin: 1 000€

Clôture des candidatures: le 30 avril 2018

Règlement, conditions et dossier de candidature sont téléchargeables sur le site www.initiative-saint-martin.fr



MISSION MEGARA

Déploiement de balises satellites pour mieux comprendre les migrations des baleines à bosse

Depuis 2014, les Réserves Naturelles de St-Martin et St-Barth en collaboration avec Megaptera (association pour la protection des mammifères marins) financent des missions d'observation des baleines à bosse.



Cette 4ème édition consiste, sur 15 jours, à repérer les baleines et à effectuer des prélèvements de peau, qui après biopsie seront comparés à ceux de la banque de données mondiales sur les baleines à bosse ; le but étant de disposer de données génétiques complètes. Mais, c'est également l'occasion de poser des balises Argos sur 9 baleines afin de suivre leurs migrations et mieux comprendre leurs comportements. Cette opération est pour le

moins délicate et demande une précision de tir que seuls une dizaine de spécialistes dans le monde sont capables de réaliser. Pour cette mission, c'est Mikke, un Danois, en équipe avec Casper, un pilote Inuit chevronné, qui devra ficher avec l'aide d'une arbalète la balise dans le gras de la baleine, près de la dorsale ... un espace de 20 sur 20 cm qui n'autorise aucune erreur !

Celles posées lors des précédentes missions ont permis de constater que les baleines vien-

nent effectivement du Canada, mais également d'Europe du Nord ... et qu'elles se déplacent durant toute la période de repro-

duction entre les îles de la Caraïbe. Mais visiblement le passage d'Irma n'a pas affecté les baleines que l'on peut apercevoir



LA PRESSE
est de **ENCORE + DE**
MAGAZINES DISPONIBLES
retour !
Presse nationale, magazines & suppléments

NOUVEAU

VENTE DE TIMBRE POSTAUX

Librairie des Isles
Librairie Générale et Scolaire - Papeterie - Presse
Centre d'affaire Llobregat, Concordia - Tél 05 90 87 48 70

en ce moment très près de nos côtes (elles repartiront avant l'été). Elles privilégient les eaux chaudes et peu profondes pour mettre bas, afin d'éviter tout prédateur, dont le principal,

l'orque ! C'est plutôt le réchauffement climatique en Arctique, qui agirait sur leur comportement et c'est ce que devraient démontrer les balises ... à suivre. **A.B.**

GUICHET UNIQUE ENTREPRISES

Moratoires : dernière semaine pour en bénéficier

Lors de sa visite officielle les 4 et 5 mars 2018, la ministre des Outre-mer a demandé que les entreprises de Saint-Martin soient accompagnées dans l'ensemble de leurs démarches par les administrations et organismes sociaux.

Un accompagnement qui passe par la création d'un Guichet Unique entreprises installé dans les locaux de la Sécurité Sociale, à Saint-Martin. Le Guichet Unique Entreprises accompagne les cotisants qui souhaitent bénéficier des mesures exceptionnelles mises en place suite au passage de l'ouragan IRMA. Faire la demande avant le 30 avril.

Pour mémoire, le dispositif porte notamment sur :
- la négociation de plans d'apurement (d'une durée de 2 à 5 ans selon les dettes, limitée à 6 mois pour la part salariale) pour les dettes sociales ou fiscales, y compris antérieures à la date du cyclone ;
- la possibilité d'abandon des créances de cotisations et contributions sociales patronales à hauteur de 50% des sommes

dues depuis le 1er août 2017 à l'URSSAF. En cas d'accord, cet abandon serait intégré dès les premières échéances, sur la durée du moratoire.
- à compter du dépôt de la demande, l'entreprise est considérée à jour de ses obligations de paiement des cotisations sociales. Dès lors, elle est susceptible d'obtenir une attestation de vigilance et peut ainsi soumissionner aux

marchés publics. Le formulaire est disponible sur le site de la Préfecture de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin sur le lien suivant : <http://www.saint-barth-saint-martin.pref.gouv.fr/> Pour tout renseignement, contacter le GUE, à l'agence CGSS de Saint-Martin, Concordia. Horaires d'ouverture : lundi au jeudi de 7h30 à 12h - Téléphone 0590 87 59 34.

Bureau Vallée
Le discount est dans notre nature

Imprimante Brother 5335DW A3 Professionnelle
Réf : 79417596
~~176€⁹⁰~~
135€⁰⁰

Plastifieuse GBC 1000L Fusion A4
Réf : 79375206
~~57€¹⁰~~
41€⁰⁰

LES PROMOS DES PROS
JUSQU'AU 12 MAI 2018

Ordinateur Lenovo AMD - 4GO ram - 160GO DD
Réf : 8249003714
~~249€⁹⁹~~
190€⁰⁰

Souris filaire Genius
Réf : 79422709
~~6€¹³~~
4€⁵⁰

Papier A4 Clairefontaine 160g - 50 feuilles
Réf : 4171
~~2€⁹⁹~~
2€⁹⁹

Basic board
Existe en 3 tailles
Réf : 79375206
24€⁹⁵

BUREAU
~~224€⁶⁴~~
Bureau Jazz couleur chêne Longueur 160 cm
Réf : 79389624

CAISSON
~~168€⁴⁸~~
Caisson mobile 2 tiroirs 42x59x58 Jazz
Réf : 79389630

FAUTEUIL
~~72€³⁸~~
Fauteuil Kano noir
Réf : 79356201

Bureau Vallée SXM
ZAG DE BELLEVUE - 05 90 29 84 99
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30
Email : contact@bv-caribbean.com

LE TOUR DE L'ÎLE DE L'APRÈS-IRMA

Plus de sept mois après le passage de l'ouragan Irma et à quelques encablures de la prochaine saison cyclonique, Le 97150 réalise un tour de l'île, pour une sorte de bilan. Certains quartiers font toujours mine de grande désolation, d'autres ont repris de meilleures couleurs. Focus sur le quartier de Sandy Ground.



Sandy Ground, un quartier qui peine à émerger des débris

Alors que les enfants s'attendent de leurs côtés à redonner un visage coloré et accueillant à leur quartier, des tonnes de déchets et de monceaux de débris jonchent encore et toujours les abords des rues de ce même quartier ... Comme l'attestent ces images capturées vendredi dernier à proximité du pont de Sandy Ground.



La ravine est jonchée de débris et détritius

Tout comme à Quartier d'Orléans, le quartier de Sandy Ground a été le témoin d'une grande solidarité entre ses habitants, dès le lendemain du passage de l'ouragan.

Les populations ont eu à cœur de travailler ensemble pour redonner un visage humain à leur quartier. Pour autant, les stigmates de l'ouragan sont toujours bien présents sur cette partie du territoire qui a été traversé de part en part par Irma. La ravine qui borde la route au niveau du Tennis club de Saint-Martin est totalement obstruée par les restes de débris provoqués par l'Irma. Les abords des routes sont jonchés de tôles et autres débris.



No comment!

Les poteaux cassés du pont de Sandy Ground sont restés exactement comme l'ouragan les a laissés... Les habitations et autres lolos qui abritaient des bars ou restaurants du quartier sont aussi restés en l'état... Certains habitants sont toujours hébergés dans des tentes de fortune, placées près de leur habitation détruite.

Comment peut-on miser, d'ici à quelques mois, sur la venue de touristes, envisageant même une



Encore et toujours des épaves de voitures

montée en gamme de ces derniers, alors que l'île offre à la vue de tels paysages ? Si la Collectivité veut engager une



Des personnes vivent toujours sous des tentes

Un local à poubelles qui a repris de belles couleurs



Soucieuse de participer à l'embellissement du quartier de Sandy Ground ainsi qu'à sensibiliser les enfants à l'environnement et au tri sélectif, l'association Sandy Ground on The Move avait programmé dans ses activités des vacances de Pâques un atelier de Street Art. Guidés par Joël, adulte relais de l'association, les enfants ont tagué le local à poubelle situé à quelques encablures du Centre culturel du quartier. Une jolie façon de redonner des couleurs au quartier meurtri, mais aussi de faire passer un message de

respect de son environnement. Orné ainsi de ces belles couleurs représentant le soleil et la mer, souhaitons que les populations aient la volonté de le garder propre. C'est le but recherché par les enfants de l'association : « C'est pour donner envie aux personnes, à nos familles, aux jeunes, de respecter ces lieux et du coup de ne pas jeter leurs ordures n'importe comment », commentaient les enfants de Sandy Ground on The Move, ravis de participer à leur manière à l'embellissement de leur quartier. **V.D.**

grande campagne de nettoyage en prévention de l'installation de la prochaine saison cyclonique, une question légitime revient régulièrement dans la bouche de nombreux citoyens, celle de savoir à quels emplois sont occupés les nombreux agents de la Collectivité, alors qu'il y a tellement à faire sur le terrain ? **V.D.**



C'est avec une profonde tristesse que nous vous annonçons le décès de **Patricia Duijnstee Vladisavlievic**

Patricia n'était pas seulement copropriétaire de PDG Supplies, elle en était la maman. Elle restera toujours dans nos cœurs et manquera énormément à toute la famille PDG.

Nous adressons nos plus sincères condoléances, à sa famille, à ses amis, et à Jon, son mari adoré.

Une célébration de vie en l'honneur de Patricia se tiendra le mardi 24 avril à 16h30 à la Loterie Farm, Route de Pic Paradis.

Toute personne souhaitant lui rendre un dernier hommage est la bienvenue, svp pas de tenues noires.



■ PORTRAIT

Erick Ambulance, 20 ans déjà !

2018 sera assurément une année chargée d'émotions pour Eric Javois. En juillet, il fêtera les 20 ans de son entreprise, mais aussi un nouveau départ en épousant la femme de sa vie. Mais cet homme discret et pudique, passionné d'aviation, toujours prêt à aider les autres, est avant tout un bosseur acharné pour qui les journées ne sont jamais assez longues.



Quel a été votre cursus ?

Après la 3e, j'ai opté pour un BEP sanitaire et social, tout simplement parce que c'était ce qui correspondait le mieux à ce que j'avais envie de faire; depuis tout petit déjà, je voulais apprendre à faire des pansements, des piqûres ... à 15 ans, j'allais dès que c'était possible chez le docteur Gibbs. J'adorais ! Puis j'ai intégré une école d'aides-soignants. En sortant, j'ai postulé pour l'assistance publique à Paris. 24h plus tard j'étais embauché à l'hôpital Cochin. Mais le Samu 75 me fascinait. En parallèle, je passais mes nuits et week-end dans les ambulances du Samu de l'hôpital Necker. Je travaillais aussi comme bénévole un week-end sur deux dans une clinique privée de Boulogne.

Qu'est ce qui vous a poussé à revenir à Saint-Martin ?

En fait j'ai dû faire une pause pour le service militaire. J'ai fait mes 3 mois de classe en métropole, et j'ai eu la chance de bénéficier d'une convention qui

existait à l'époque entre la commune de St-Martin et la gendarmerie ou la PAF. J'ai opté pour la PAF car cela me donnait la possibilité de revenir, ce qui a toujours été mon but. Simultanément j'ai obtenu ma mutation de l'hôpital Cochin à celui de Marigot.

J'ai commencé par travailler avec le docteur Lorient, qui avait monté une société de rapatriements. L'idée de créer une société de transport médicalisé est donc venue naturellement. J'ai mis 2 ans à obtenir les agréments de la DASS, qui estimait que le quota était excédentaire en Guadeloupe, et que par conséquent il n'y avait pas nécessité d'avoir d'autres véhicules à St-Martin ! Finalement, en juillet 1998 j'ai créé Erick Ambulance à St-Martin, puis en 2003 à St-Barth.

On imagine que l'épisode Irma a dû être intense ?

Le plus intense en fait était avant le phénomène, car nous étions réquisitionnés pour évacuer l'hôpital et les personnes à mobilité réduite chez les parti-

culiers. Après, nous avions une mission de pont terrestre entre l'hôpital et l'aéroport pour l'évacuation des blessés ou des personnes atteintes de pathologies importantes. Mais en fait, rien de bien différent par rapport à notre travail habituel, puisque nous sommes sous contrat avec l'hôpital, si ce n'est qu'il a fallu s'organiser avec 2 véhicules seulement, les autres ayant été endommagés, avec toujours la crainte de crever ou de tomber en panne. Mais j'ai la chance d'avoir une équipe soudée, qui travaille avec moi depuis longtemps et aucun n'est parti.

Vous avez 3 garçons, dans le contexte actuel, quel avenir voyez-vous pour eux à St-Martin ?

Il y a tellement à faire ! Il faudrait que les journées fassent 72h. Je crois qu'aujourd'hui les jeunes ne prennent pas assez les temps de voir les opportunités qui s'offrent à eux. C'est vrai que le système, français notamment, peu en décourager plus d'un. Mais il ne faut pas s'arrêter à ça. Il faut chercher et il faut trouver sa voie. Le travail de demain c'est le service. Ce sont des métiers qui sont très prenants, il faut parfois bosser 24h sur 24, mais rien ne tombe jamais tout seul. Nous sommes dans une société qui favorise l'assistantat. Il faut sortir de cette couveuse, oublier la mentalité de fonctionnaire et se prendre en main. Si je devais conseiller des jeunes, je ne pourrais que leur dire de créer leur propre entreprise, pour gagner leur propre pain.

Propos recueillis par A.B.



www.mulletresidences.com

FOURTEEN
AT MULLET BAY

UN PROJET NOBLE
D'UNE BELLE DIMENSION
AU COEUR DE MULLET BAY

Studio/1 chambre de 70 à 80 m²
2 chambres de 100 à 120 m²
3 chambres de 140 à 170 m²
& 1 penthouse de 350 m²

STARTING PRICES
\$165 000

JORDAN VILLAGE

+1 (721) 584-0000 contact@mulletresidences.com
Jordan Village Residence #15 Jordan Road - Cupecoy

VENTE AUX ENCHERES PUBLIQUES

Photos et descriptifs sur notre site : www.hoteldesventesantilles.com

JEUDI 26 AVRIL 2018 à 09 h 00

Hope Estate II (derrière agence bancaire)

Grand Case – SAINT MARTIN

Liquidation Judiciaire : MAJA « T'HOPE GOURMET »

MATERIEL DE RESTAURATION

JEUDI 26 AVRIL 2018 à 10 h 00

Immeuble le belvédère – Cul de Sac – SAINT MARTIN

Liquidation Judiciaire : MANUE SARL

MATERIEL DE RESTAURATION

JEUDI 26 AVRIL 2018 à 10 h 30

Parking embarcadère – Ilet Pinet – CUL DE SAC – SAINT MARTIN

Liquidation Judiciaire : EXECUTIVE CHOICE CAR RENTAL

La liste ci-dessous n'est pas certaine, selon la possible récupération des véhicules immobilisés sur l'île après IRMA

10 HYUNDAI I 10 de 2010 et 2012 – FORD EXPLORER de 2010 – HYUNDAI SONATA de 2010 – HYUNDAI H 1 de 2010 – HYUNDAI ELANTRA de 2010 – MITSUBISHI PAJERO PINI de 2001

Prévoir enlèvement du matériel après la vente

PAIEMENT COMPTANT – FRAIS LEGAUX EN SUS DES ENCHERES

Par le Ministère de :

Maitre Pascal VOUTIER – Commissaire Priseur Judiciaire

Société de Ventes Volontaires VOUTIER S.A.S.

Agrément 2001 n°021

HOTEL DES VENTES

762, RUE DE LA CHAPELLE - ZONE INDUSTRIELLE DE JARRY

97122 BAIE MAHAULT

Tél : 05.90.38.56.30 – Fax : 05.90.38.56.28

Site internet : www.hoteldesventesantilles.com

TRANSPORT AÉRIEN

Trois compagnies s'associent pour créer Caribsky

Mardi dernier, les dirigeants des compagnies aériennes régionales Air Antilles, Liat et Winair ont officialisé leur collaboration qui vise à faciliter les déplacements aériens dans la Caraïbe. D'ici quelques semaines un seul billet devrait permettre aux passagers de se déplacer plus facilement entre les îles.



De gauche à droite, Michael Cleaver, directeur général de Winair, Marie-Luce Penchard, Julie Riefer-Jones, directrice générale de Liat et Serge Tsygalnitsky, directeur général d'Air Antilles.

Avec le lancement de l'accord baptisé Caribsky, le partage de code des trois transporteurs aériens caribéens permettra de relier plus facilement les îles francophones, néerlandophones et anglophones. Au total ce sont entre 25 et 30 avions qui permettront de transporter, sur environ 32 destinations, quelque 1,5 millions de passagers à l'oc-

casion de 70 000 vols annuels. L'objectif de cette alliance est de changer le moins possible d'avion pendant un trajet, grâce aux cinq hubs que sont Sint-Maarten, la Guadeloupe, la

Martinique, Antigua et la Barbade. Les fondateurs de Caribsky considèrent qu'une seule compagnie ne peut résoudre les problèmes de connexion dans la région et que la solution est une coopération entre les trois compagnies aériennes. Compagnies qui gardent malgré tout leur propre identité.

Ce projet devrait optimiser le transport aérien, favoriser la libre circulation des personnes et stimuler la croissance économique. Toutefois il faudra attendre encore quatre à six semaines avant que cela ne commence à devenir opérationnel. Le processus complet de transition devrait durer trois ans, avant de connaître une situation fluide.

UN PROJET DE 4,6 MILLIONS D'EUROS

La vice-présidente de la Région Guadeloupe, Marie-Luce Penchard, qui a œuvré à l'élaboration du partenariat à travers le programme Interreg Caraïbes, était également présente lors de la présentation de Caribsky. Le projet, d'un montant total de 4,6 millions d'euros, est cofinancé

Jamaican · Caribbean · International

Mobay
Caribbean Restaurant & Lounge

SPECIAL
Farandole de pizzas aux fruits de mer, aux crevettes, au mahi mahi...
Spécialités de poissons

1 Mobay Splash OFFERT

LIVE MUSIC 19h-22h

Immeuble La Terrasse à côté de Maho Market au Rond Point de Maho
+1721 545 02 79
Open 7:00 am to 1:00am
BREAKFAST - LUNCH - DINNER

all day Somethin' FISHY

par le programme Interreg Caraïbes, parmi lesquels 1,8 millions proviennent du Feder (Fonds européen de développement régional) et 417 500 euros du Fed (Fonds européen de développement). Le montant restant est financé par les compagnies aériennes Winair, Liat, Air Antilles et Discover Dominica Authority, qui est l'office de tourisme de la Dominique. Les compagnies Air Antilles et Winair, ainsi que l'office de tourisme de la Dominique avaient déjà conclu un accord de partenariat au mois de décembre 2014. Ce partenariat qui avait

été conclu dans les locaux de Winair à Sint-Maarten était cofinancé par le FCR (Fonds de coopération régionale).

La compagnie Air Antilles, qui comprend également Air Guyane, a été créée en 2002 et dessert 9 destinations. Elle est établie en Guadeloupe. La Liat (Leeward Islands Air Transport), mise en service en 1956 à son siège à Antigua & Barbuda et relie 16 îles. La Winair (Winwards Islands Airways International) est basée à Sint-Maarten. Elle a été fondée en 1961 et vole sur 12 destinations.

Roger Masip

AÉRONAUTIQUE

Une nouvelle compagnie pour aller à Saint-Domingue

A partir du lundi 4 juin 2018, une nouvelle compagnie aérienne va relier Sint-Maarten à la République Dominicaine. La compagnie Air Century a annoncé l'accroissement de son offre de vols, et outre Sint-Maarten, la compagnie dominicaine va également desservir Aruba et Curaçao.

La prévente des billets aura lieu à partir du mercredi 2 mai prochain, et avec ces trois nouvelles destinations, Air Century cherche à offrir plus d'options pour ses clients. C'est à partir de l'aéroport La Isabela, situé à quelques minutes du centre de Santo Domingo, que la compagnie opère. Pour Omar Chahin, président fondateur d'Air Century, c'est une grande satisfaction que d'annoncer le début officiel des vols vers ces nouvelles destinations caribéennes, « des pays qui comptent une importante présence de dominicains à qui nous disons aujourd'hui ; c'est votre ligne aérienne, soyez comme à la maison ». Ces nouvelles routes aériennes



se joignent aux lignes de San Juan de Puerto Rico et Port au Prince, « et viennent renforcer le réseau que nous desservons depuis notre hub, l'aéroport international La Isabela ». Les vols au départ de Sint-Maarten auront lieu les lundis, mercredis et vendredis à partir de 14h15. Depuis Curaçao, les vols partiront également les lundis, mercredis et vendredis, mais à 8h00, et à partir d'Aruba, les départs auront lieu

les mardis et dimanches à 14h15. « Avec la ponctualité qui caractérise la compagnie aérienne », précise Omar Chahin...

Avec ces destinations, la compagnie aérienne Air Century comble le vide laissé par la suspension de la compagnie Pawa Dominicana, la seule compagnie qui avait des vols directs depuis la République Dominicaine et ces destinations des Petites Antilles. Roger Masip

FIRST AUTO SXM

17.990€

21.500€

TIVOLI

SSANGYONG

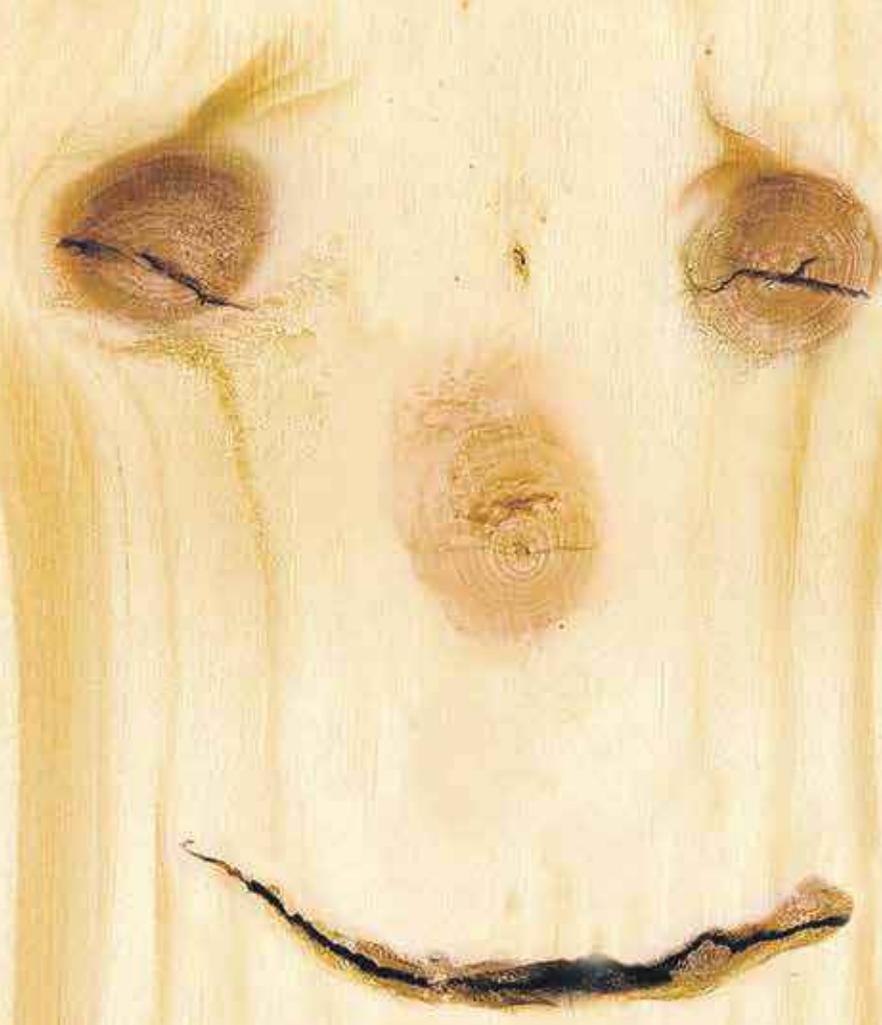
NEW KORANDO

Entretien gratuit pendant 3 ans OU 100.000 kms*

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis)
Cel : 0690 888 107 | Email : firstautosxm@gmail.com

* Voir conditions en concession. Photos non contractuelles.

Bois • Contreplaqué • Deck



- ✓ Meilleur Traitement
- ✓ Meilleur Choix
- ✓ Meilleurs Prix

Hope Estate

Lundi au Vendredi
7h30 à 15h30 NON STOP
Samedi 9h00 à 12h00



**LEADER
MAT**

MATÉRIAUX

BOIS

CARRELAGE

SANITAIRE

■ ASSOCIATION LES FRUITS DE MER

Le Festival des oiseaux endémiques des Caraïbes

Ce printemps, des groupes dans les Caraïbes célèbreront les oiseaux qui ne se trouvent que dans cette région. C'est le Caribbean Endemic Bird Festival (CEBF) pour lequel quarante événements sur quatorze îles sont programmés pour cette année.



Plus de 80 000 résidents des Caraïbes, amis et visiteurs se joindront aux activités, menées par BirdsCaribbean. Hier, lundi 22 avril, était célébrée la journée de la Terre qui marque le début du festival, qui se poursuit jusqu'au 22 mai.

DIMANCHE 20 MAI À MARQUER D'UNE CROIX SUR SON AGENDA

À Saint-Martin, l'association Les fruits de mer organise son

festival annuel des animaux endémiques au sein du CEBF. Cette année, le festival gratuit aura lieu de 9h à midi le dimanche 20 mai. Il se tiendra à l'Amuseum Naturalis à The Old House, le musée de Quartier d'Orléans que l'association relance. Bien que le musée lui-même soit encore en développement, l'événement comprendra de nombreuses activités amusantes et une chance de voir cette maison historique.

2018, ANNÉE DE L'OISEAU

2018 a été désignée «Année de l'Oiseau» par la National Geographic Society pour commémorer les 100 ans de la Loi du Traité sur les oiseaux migrateurs. C'est un document puissant qui protège les oiseaux depuis des générations. Le



thème du CEBF 2018 est "Année de l'Oiseau". Au cours des 17 années d'existence du CEBF, BirdsCaribbean et ses partenaires enthousiastes de la région ont toujours trouvé des façons amusantes et créatives de connecter les gens à nos oiseaux endémiques des Caraïbes. Le festival cherche à ins-

pirer les gens de tous les âges et de tous les horizons à conserver nos oiseaux et notre environnement naturel. Ceci est encore plus critique à la suite des ouragans dévastateurs de 2017. Le rétablissement et la résilience de nos populations d'oiseaux doivent également être reconnus au cours du prochain mois. Des 565

JEU CONCOURS
L'INSTANT Selfie

Chaque semaine envoyez votre meilleur selfie et gagnez votre agrandissement photo chez Photo Caraïbes et la publication de votre photo dans notre journal du mardi

avec **PHOTO**
Caribbean
SXM

1ère gagnante : Alexandra !

Envoyez votre photo à photocsxm@gmail.com

espèces d'oiseaux recensées par le CEBF dans nos régions, 173 sont uniques et propres à Saint-Martin. Ils sont une partie unique du patrimoine naturel de la région. Retrouvez toutes les informations

sur le site birdscaribbean.org ou trouvez BirdsCaribbean sur Facebook, Twitter et Instagram. Pour en savoir plus sur le Festival des animaux endémiques, connectez-vous sur <http://www.lesfruitsdemer.com>.

PEUGEOT PARTNER, le partenaire du professionnel !



PEUGEOT

PARTNER

À DÉCOUVRIR DÈS AUJOURD'HUI CHEZ SOREMAR

SOREMAR

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

SAV ET PIÈCES DE RECHANGES - Cell : 0690 65 05 45

VÉHICULES NEUFS - Cell : 0690 34 22 32 ou 0690 74 43 13

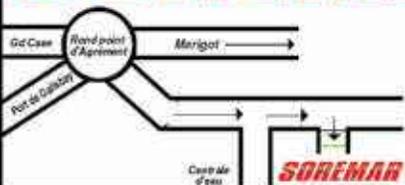


Photo non contractuelle

LA RUBRIQUE DE LILLY



b e a u t é . b i e n - ê t r e . n u t r i t i o n



L'HUILE SÉRUM SURDOUÉE

L'huile visage restructurante et anti-âge 100% bio est un must beauté.

Gorgée d'acides gras essentiels uniques Delta 5, de vitamine E et d'anti-oxydants naturels, l'huile de graines de pin maritime® oxygène les cellules en profondeur, lisse les rides, repulpe l'épiderme et combat efficacement le vieillissement cutané en redonnant à la peau souplesse et vitalité. Surdouée, elle apaise et préserve les tissus des agressions extérieures, atténue les taches brunes et redonne de l'éclat au teint. Actif pur d'exception, cette huile sérum rare au toucher non gras a une affinité remarquable avec l'épiderme. Son odeur végétale délicate évoque le parfum des dunes. Vite absorbée, elle restructure les peaux sèches, mixtes et sensibles.

L'huile de graines de pin maritime® s'adresse aux femmes et aux hommes dès 30 ans pour conserver et retrouver une peau parfaite.

Disponible chez Umami Bio

0690 42 44 35

Pourquoi vous devriez dire «putain» en faisant du sport

«1,2,3,4,5... Putain, j'en peux plus», pensez-vous en pleine séance de gainage avant de vous laisser lourdement tomber sur votre tapis de sol, exténuée. Et si au lieu de les penser, vous exprimez ces mots haut et fort ? En effet, prononcer des jurons à voix haute serait particulièrement efficace pour booster vos performances physiques, si l'on en croit une récente étude publiée dans le Journal of Psychology of Sports and Exercise.

Les chercheurs ont soumis 81 sportifs de haut niveau à des exercices physiques intenses de 30 secondes. Une partie d'entre eux sélectionnée

au hasard devait prononcer un gros mot toutes les trois secondes. D'après l'auteur principal de l'étude David Spierer, le mot «fuck (l'équivalent de «putain» en français) a été le mot le plus entendu au cours de ces tests.

Si les résultats de cette étude sont à interpréter avec parcimonie du fait de la petite taille de l'échantillon, les effets observés chez les athlètes qui ont adopté un langage fleuri n'en demeurent pas moins étonnants, puisque ces derniers ont vu leur niveau d'endurance augmenter de 4,6 %, tandis que la force de leur poignet était 8,2 % fois supérieure comparé à ceux qui sont restés silencieux pendant les exercices. «Le fait de jurer peut améliorer la quantité de poids soulevés, le niveau de force et la capacité d'endurance», note David Spierer.

BLASPHEMER POUR ATTÉNUER LA DOULEUR

Si l'on se fie à son expertise le fait de jurer contribuerait également à atténuer la douleur générée par un effort physique (y compris en dehors de nos séances de fitness). Comment expliquer ce phénomène ? «La personne qui jure ne se concentre plus sur les efforts

qu'elle produit, mais plutôt sur le fait de blasphémer», explique le scientifique. Une théorie intéressante, d'autant plus que la plupart d'entre nous laisse facilement échapper un juron lorsque notre orteil heurte dans le coin d'une table ou qu'on se cogne la tête en se relevant un peu trop vite dans une pièce basse de plafond.

Une autre étude de 2009 publiée dans la revue Neuroreport, avait d'ailleurs réalisé une expérience sur des volontaires à qui on avait demandé de plonger leur main dans de l'eau glacée aussi longtemps que possible. Certains ont été invités à prononcer un gros mot au moment où la douleur devenait insoutenable.

Les participants ayant opté pour le blasphème ont pu garder leur main immergée deux fois plus longtemps que ceux qui avaient choisi de se taire. Ces derniers ont également précisé que la douleur qu'ils avaient ressentie était moins intense, ce qui porte les chercheurs à croire que proférer des jurons augmente la résistance à la douleur. Alors, on se lâche, «PUTAIN» ?



DO IT YOURSELF

L'eau de rinçage CAPILLAIRE AU RIZ

L'amidon que contient l'eau de riz permet de discipliner les cheveux, de les lisser et les rendre doux et brillants. Elle est également riche en minéraux, vitamines (fer, potassium, zinc, magnésium).

Facile à réaliser en deux méthodes:

Méthode 1

L'eau de trempage de riz

Utiliser un verre de riz complet (avec coque de préférence). Plonger un grand verre de riz complet dans 6 grands verres d'eau

chaude dans un bocal. Couvrir, laisser tremper pendant 20 minutes. Secouer de temps en temps. Filtrer en poussant le riz dans une passoire fine. Transvaser cette eau dans une bouteille d'un litre. Verser sur le cuir chevelu et les longueurs. Masser. Essorer. Laisser sécher comme à l'habitude.

Cette eau de riz est également riche en inositol. Il dynamise la croissance de nos cellules et stimule la circulation sanguine sur la peau. Un excellent allié anti-âge, à utiliser matin et soir en remplacement de votre tonique.

Méthode 2

L'eau de cuisson de riz

Utiliser les mêmes proportions mais faire cuire le riz en portant l'eau à ébullition.

Récupérer cette eau de cuisson en filtrant. Elle sera plus épaisse que l'eau de trempage et plus chargée en nutriments. Vous pouvez l'utiliser en guise de masque à rincer ou à diluer dans de l'eau de source pour utilisation en tant qu'eau de rinçage.





ILE MARINE

Shipchandler

AXIOM™ PRO 12



Un nouveau système puissant de navigation multifonction de Raymarine. Avec le sonar RealVision 3D™ intégré, le tout nouveau système d'exploitation LightHouse 3 et les performances ultrarapides des quatre cœurs.

2936€



SUZUKI
DT15A/9.9A
33KG
\$1600



IRIDIUM TÉLÉPHONE SATELLITE



Go! **820€**



9555
1126€



Extreme
1341€



**TOUTE LA GAMME
ANNEXES CHARTER
DISPONIBLE
EN 5 MODÈLES**



GELCOATS & RÉSINES POLYESTERS

**Produit Français
très haute qualité**

**à des prix plus
que COMPÉTITIFS**



Résine polyester pré-accelérée, utilisée par les plus grands chantiers, elle se caractérise par sa très haute force de maintien qui la rend adaptée aux applications verticales ou inclinées. Disponible en 375gr, 750gr, 5kg, 25kg.

**Sandy Ground Bridge
Rue Lady Fish
Tél: 0590 29 08 60**

contact@ilemarine.com

www.ilemarine.com

La parole est à vous...

Qu'attend la COM pour déblayer les débris des carbets de la Baie Orientale ?

Nous promenant à Orient Bay ce dimanche, nous n'avons pu que constater les débris des carbets encore présents !

Quelle image pour les touristes qui viennent à la plage côté français de voir ces ruines que la Collectivité n'a pas daigné toucher alors que la plupart des exploitations détenues par des privés sont nettoyées ! Des touristes qui peuvent comparer la plage de Philipsburg, propre, nettoyée, sans aucun débris et Orient bay, qui a, certes beaucoup souffert, mais qui n'a pas besoin de conserver ces ruines qu'il était pourtant facile d'enlever !



Quel exemple aussi pour la population de voir que la Collectivité ne s'occupe pas des lieux touristiques, poumon de l'île ! Il y a beaucoup à faire ailleurs, mais l'île sans touristes ne survivra pas. Comment des touristes peuvent-ils vouloir revenir dans ces mêmes lieux s'ils constatent que rien n'est fait ?

Sans compter la nouvelle saison cyclonique qui transformerait, en cas de vent violent, ces carbets en véritable danger. Que fait le millier de salarié de la collectivité ?

Lily

Réservez votre prochaine sortie évasion sur le Scoobi Too

Pour de belles journées de détente et d'évasion, cette semaine, l'équipe du Scoobi Too a concocté un joli programme :

Mercredi 25 avril : Prickly Pear et ses eaux turquoise. Et toujours à bord tout l'équipement pour de belles plongées en apnée. Open bar.
Départ à 8h30 de l'Anse Marcel ou à 9 heures du Grand Case Beach Club
Dimanche 29 avril : Une journée spéciale pour résidents dans



son ambiance toujours fun et chaleureuse. Open Bar. Départ à 8h30 de l'Anse Marcel et à 9 heures du Grand Case Beach Club.
Attention, les places sont limitées. Réservations au 0590 52 02 53 et 0690 73 66 63
Email: marinetime@wanadoo.fr / site: www.scoobidoo.com

Menus du restaurant pédagogique Du 23 avril au 27 avril 2018

Mardi 24 avril midi Menu à 12 euros

Macédoine de légumes mayonnaise

Pavé de saumon grillée, beurre coriandre
gingembre, gratin dauphinois

Coupe glacée chantilly

Judi 26 avril midi Menu à 12 euros

Vol au vent poulet

Sauté de veau à la Provençale, riz

Brochette de fruits frais sauce caramel

Vendredi 27 avril soir Menu à 20,00 Euros

Quenelles de poissons sauce Américaine

Carré d'agneau au thym et à la fleur de sel,
Tian de légumes

Pommes flambées, sorbet poire et bavarois
aux fruits

Nous vous informons également que nos élèves de terminale bac pro service passeront leur examen le vendredi 04 mai (soir) et vous pouvez déjà réserver votre table. Venez-nous voir nombreux

Pour toute réservation, appeler au 0590 291 236 et laisser un message sur le répondeur si besoin.
Les boissons ne sont pas incluses dans le prix de nos menus.



NOUVEL ECOSPORT 2018

5 ANS DE GARANTIE

CARIBBEAN AUTO

153 UNION ROAD, COLE BAY | TEL: +1 (721) 544-5211
CARIBBEANAUTOSXM.COM



Go Further

Stricte réglementation d'accès au travail des étrangers non communautaires

Par un communiqué conjoint, la Collectivité de Saint-Barthélemy et la Préfecture de Saint-Barthélemy et Saint-Martin rappellent les règles en matière d'accès au travail des étrangers non communautaires

La Collectivité de Saint-Barthélemy et la Préfecture de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin souhaitent rappeler quelques règles simples en matière d'accès au travail des étrangers non communautaires. Pour travailler à Saint-Barthélemy, chaque étranger non communautaire doit y avoir été autorisé expressément par une délibération du Conseil exécutif de la Collectivité, et uniquement de la Collectivité. Cette règle ne souffre aucune exception. La demande d'autorisation est à la charge de l'employeur. Les titres de séjour (carte de séjour "salarié", carte de séjour "vie privée et familiale", carte de résident, récépissé de demande de titres...) délivrés par l'Etat ne peuvent en aucun cas autoriser le travail sur l'île.

La mention "autorise le travail à Saint-Barthélemy" figurant sur les titres de séjour délivrés par l'Etat n'a pas été mise à jour pour la spécificité de Saint-Barthélemy. Les titres de séjour autorisent seulement l'entrée et le séjour sur l'île, pas le travail. Par ailleurs, l'autorisation de travail délivrée par la Collectivité ne vaut que pour un emploi donné. En cas de changement de contrat de travail, une nouvelle autorisation doit être obtenue auprès de la Collectivité avant signature du contrat.

Les contrats de travail en cours doivent faire l'objet d'une régularisation dans les meilleurs délais. Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser au Service de l'accès au travail des étrangers, rue du roi Oscar II (derrière la police territoriale), au 05 90 51 09 39.

■ EVOLUTION

La Collectivité de Saint-Barth se dote d'une nouvelle identité visuelle

Dans le cadre de son évolution et de son développement, la Collectivité de Saint-Barthélemy vient de se pourvoir d'une nouvelle identité visuelle. Pour cela, les élus locaux ont fait le choix d'utiliser certains symboles du blason de Saint-Barthélemy afin de permettre aux habitants de se réappropriier les caractéristiques et les racines de leur territoire.

Un changement qui doit permettre, également, aux visiteurs « de comprendre et d'être séduits par les atouts historiques et culturels de l'île ». Selon les élus de la Collectivité, « le patron, bleu outre-mer ou blanc, portera fièrement les valeurs de notre blason sur tous ses documents officiels ».

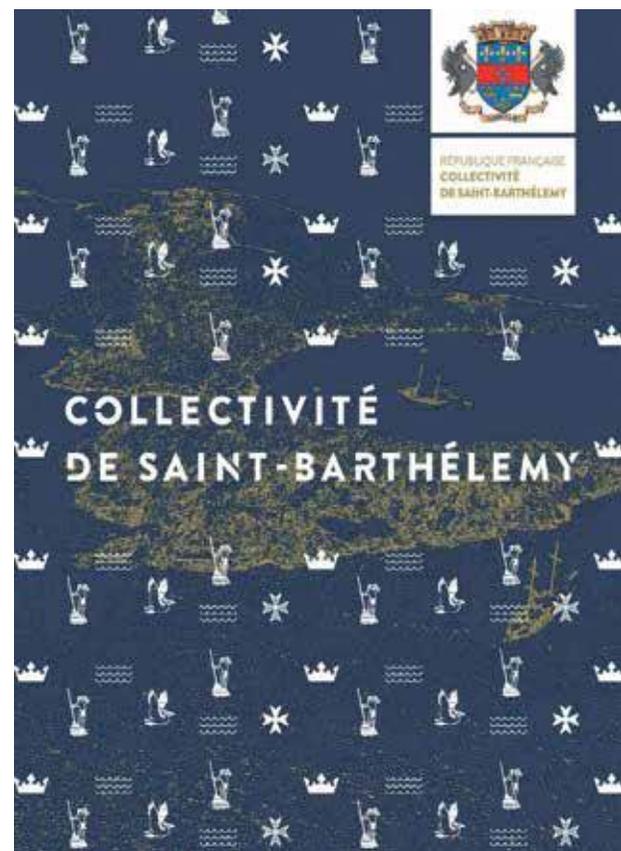
Cinq symboles sont utilisés pour le visuel, tout d'abord le guerrier Arawak pour la référence au peuple d'origine sur l'île, ainsi

que la mer, pour la situation géographique. La croix de Malte fait référence à l'Ordre de Malte qui avait possédé l'île, le pélican qui est devenu un emblème du fait de sa présence sur le territoire et enfin la couronne pour l'appartenance, par le passé, de Saint-Barthélemy à la Suède.

Le logo de la Collectivité a été également modernisé pour faire « de lui, l'élément central de notre identité. Il a été créé en conservant le blason existant de la Collectivité de Saint-Barthélemy, mais il a été encapsulé dans un cartouche blanc, aux contours épais couleur ocre jaune ».

Avec cette nouvelle charte graphique, la Collectivité de Saint-Barthélemy souhaite « rassembler les symboles forts de l'île et représentatifs de son histoire, dans une nouvelle identité visuelle qui allie modernité et pragmatisme ».

Roger Masip



Nouveau IGNIS!



Way of Life!



NOUVELLE SUZUKI IGNIS, le SUV ultra compact



CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF

2 Z.A. de L'esperance,
Route De L'Aéroport, Grand Case



SUZUKI SAINT MARTIN 05 90 52 45 65



FOOTBALL

Nouveau calendrier des compétitions et actions pour l'année 2018

La Ligue de Football de Saint-Martin se voit obligée, après le passage des cyclones Irma et Maria qui ont frappé le territoire, de modifier ou de reporter certaines compétitions et actions de développement qui étaient initialement programmées.



TIRE PRO
SALES | INSTALLATION | BALANCING | REPAIR

-15% OFF
SUR TOUS TYPES DE PNEUS

Get huge savings NOW at Tire Pro

Tel +1 721 523 2407
Water Front Road#3, Colebay Derrière le Tropicana Casino à Cole Bay > chez "U-Save" Location de voiture

Grâce au soutien de nombreux partenaires et institutions, mais aussi en s'appuyant sur ses valeurs fortes d'ambition, d'excellence et de volonté de rassemblement, le président de la Ligue de Football et son Conseil de Ligue ont élaboré un calendrier d'actions prévisionnelles pour l'année civile 2018. Ces actions font parties intégrantes d'un nouveau plan de redynamisation du football saint-martinois et reposent notamment sur la participation de sélections, jeunes et seniors, aux compétitions et tournois internationaux de haut niveau, ainsi que sur la promotion du football dans les écoles et chez les filles. En ce qui concerne la participation des sélections jeunes et seniors aux compétitions et

tournois internationaux, la sélection régionale U14 participera, au stade Jean-Louis Vanterpool de Marigot, au tournoi « Mario Flanders » les 19 et 20 mai prochain, ainsi qu'au tournoi « Caribbean Football Union » du 12 au 16 juillet 2018.

La sélection U15 participera au tournoi « Mémorial Claude Elise » qui va se dérouler en Guyane durant les vacances de Toussaint, tandis que les U17 participeront à un tournoi amical en Martinique dont les dates sont à déterminer. Au mois de septembre 2018, la sélection senior jouera son premier match de phase éliminatoire de la compétition « Concacaf Nations League ».

Dans le cadre du football scolaire et féminin, les jeunes élèves

se déplaceront à Anguilla pour « La journée du football scolaire », avec des dates à définir, aux mois de mai ou juin 2018. Cette journée est ouverte aux catégories U9 et U11 d'Anguilla, Saint-Barthélemy, Saint-Martin et Sint-Maarten.

L'opération « Mesdames, franchissez la barrière, Filles ô foot », aura lieu au stade de Marigot, toujours avec des dates à définir. Cette manifestation est ouverte aux joueuses, toutes catégories confondues des U6 aux seniors.

Par ailleurs, la Ligue de Football de Saint-Martin tient à préciser que le calendrier des plateaux et matchs de compétition des catégories U6, U9, U11, U13, U15, U17 et Seniors demeure inchangé.

Roger Masip

SUPER



Saint-Martin Howell Center

-20%

EN BON D'ACHATS*

En AVRIL tous les :
**VENDREDIS, SAMEDIS
ET DIMANCHES**

Au rayon PARFUMERIE

*Bon d'achat cumulable avec d'autres bons d'achat, dans le magasin émetteur. Non remboursable et utilisable en une seule fois pour un montant d'achat supérieur à la valeur totale des bons d'achat utilisés.

VALABLE LES MARDIS, MERCREDIS ET JEUDIS DE LA SEMAINE SUIVANTE*.

*Hors mardi 1er mai fermeture exceptionnelle

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
DE 8.00 A 19.30
LE DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS
DE 7.00 A 12.45
05 90 52 09 25



le commerce qui profite à tous



1€ = \$1,15



ACCEPTÉS

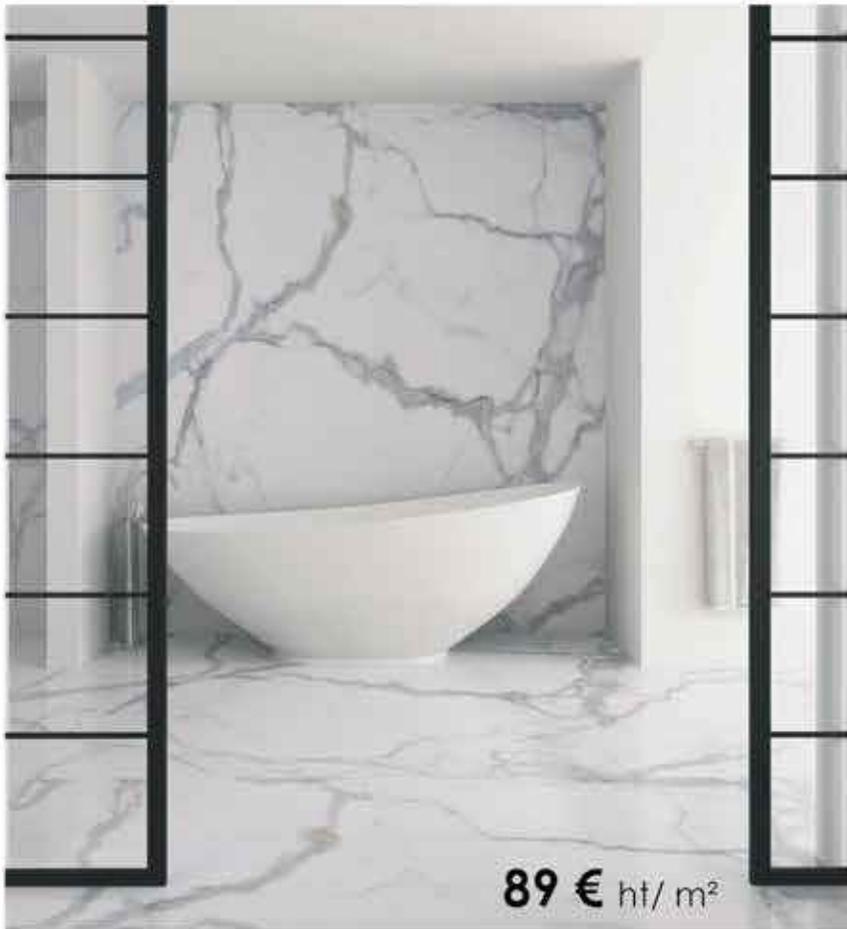
Super U 75, C.Cial Howell Center
Zi Galisbay 97150 Saint Martin
TEL : 0590 29 54 32

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés
de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45

Lapierre's marble

Stone Granite Kitchen Bathroom Mattress Art gallery

Céramique grand format **en stock**



Dim.: **3m x 1m**

89€ ht/m²

Idéal sol et mur

Everything for your
custom made bathroom

Our team of **designers** is waiting for you at the showroom

Hope Estate

3 Rue Caraïbes
97150 Saint-Martin

Tél. (+590) 590 87 32 49

info@lapierremarble.com
Site: www.lapierresmarble.com

89 € ht/ m²

Sport

97150 # 201 - MARDI 24 AVRIL 2018 - PAGE 14

FOOTBALL

La Ligue de Saint-Martin passe à la vitesse supérieure

De la signature d'un accord de coopération majeur avec la FIFA (Fédération Internationale de Football Association), au lancement de son plan d'actions de redynamisation du football saint-martinois, en passant par le recrutement d'un nouveau conseiller technique régional, et sans oublier sa prochaine participation à la toute nouvelle « Concacaf Nations League », la Ligue de Football de Saint-Martin a clairement pris une nouvelle dimension, entre ambition et volonté de rassembler.

À u début du mois de mars dernier, dans les bureaux de la FIFA à Zurich, le président de la Ligue de Football de Saint-Martin, Fabrice Baly, signait un accord de coopération visant à développer le football sur le territoire, accord signé également avec la Guadeloupe, la Guyane et la Martinique. Selon la Ligue de Football saint-martinoise, cette signature résulte « de plusieurs années d'acharnement à interpellier, convaincre et fédérer la population, les pouvoirs publics et politiques, les présidents de Fédération (FFF) et de Confédération (Concacaf) ».

Même si certains points d'améliorations restent à négocier, la

FIFA va soutenir financièrement la Ligue de Football de Saint-Martin. Elle va aussi ouvrir l'accès à toutes ses formations d'éducateurs et d'arbitres, et permettra à un membre-observateur d'assister à ses congrès.

RECRUTEMENT D'UN NOUVEAU CONSEILLER TECHNIQUE

Pour les responsables locaux, ce succès important ne doit pas faire oublier les précédents combats menés par la Ligue de Football de Saint-Martin, qui l'ont conduite à devenir membre à part entière de la Confédération de Football

d'Amérique du Nord, d'Amérique Centrale et Caraïbes en 2013, et à passer du statut de district à celui de Ligue de football autonome en 2015. Des avancées majeures qui prouvent « la détermination à prendre la place qu'elle mérite sur la scène internationale ».

Le projet de reconstruction, plus particulièrement après le passage des cyclones, nécessite des moyens financiers, mais impose aussi de s'entourer de bonnes compétences. Ainsi, le recrutement au mois de février dernier de David Baltase, nouveau conseiller technique régional de la Ligue de Football de Saint-Martin « est un signal fort de cette volonté qu'a la Ligue d'al-



De gauche à droite, Brigitte Henriques, vice-présidente déléguée de la FFF (Fédération Française de Football), Gianni Infantino, président de la FIFA et Fabrice Baly, président de la Ligue de Football de Saint-Martin, au siège de la FIFA à Zurich

lier excellence et vitesse d'exécution ». David Baltase a œuvré en tant qu'adjoint au Tours FC, en Ligue 2, et a été respectivement préparateur physique et sélectionneur adjoint pour le Vanuatu et la Nouvelle-Calédonie en 2017 pour les Coupes du Monde de la FIFA U20 et U17.

LA « CONCACAF NATIONS LEAGUE » EN LIGNE DE MIRE

L'un des événements les plus

marquants de l'année 2018 aura lieu au mois de septembre avec l'entrée en lice de la sélection de Saint-Martin dans la « Concacaf Nations League », une nouvelle compétition créée par la FIFA.

Cette compétition fera office de matchs de qualification pour les Gold Cup 2019 et 2020, ainsi que pour la Coupe du Monde 2022.

A l'heure où débute l'écriture d'une nouvelle et prometteuse

histoire du football saint-martinois, « on ne peut que se rassembler derrière la devise de la Ligue de football de Saint-Martin : « Better, Bigger, Beyond », « Meilleur, Plus grand, Au-delà », car jeunes et moins jeunes, après les mois difficiles qu'a connus l'île, ressentent tous l'envie d'être emmenés vers des horizons aux rêves les plus improbables... ».

Roger Masip



■ PÉTANQUE

Guillaume et David vainqueurs du concours Forum Décor

Avec 30 Doublettes inscrites dans cette Compétition, le Club Cariboule a organisé samedi dernier un très beau rassemblement des Boulistes de l'île, dans une chaude journée de détente et de convivialité.



Sur 15 terrains éclairés, 60 joueurs se sont disputés des parties acharnées de 11h à 23h devant de nombreux supporters, avec la présence de Drones pour couvrir ce Concours, de Photographes et du Gd St Martin qui avait installé son Restaurant mobile en proposant à tous une excellente Paëlla géante. Une organisation sans faille qui aura permis à tous les amoureux de Pétanque de St Martin de retrouver de belles ambiances autour du Bouchon ! En remerciant la présence du généreux Sponsor Dominique Alexandre de Forum Décor qui offrirait plus de 1500€ de Prix (En Espèces + 60 Tee Shirts).

Dans ce tournoi qui sera très relevé avec beaucoup de suspense et de surprises, la doublettes Guillaume et David (G) viendra à bout en Finale 13/9 des surprénants François et Michel, tandis que le duo Carlos-Vincent (St Barthélémy) terminera 3ème devant Franck-Stephen 4ème. Aux places d'Honneur, nous trouverons ensuite 5ème Paulo-

Georges, 6ème Patrick-Joël, 7ème Romuald-Pascal, et 8ème Chloé-Mika. En Consolante, victoire pour la 9ème place de Ludo et Nicolas 13/9 devant Richard- Jacques 10ème, puis 11ème Moune-Stéphane (N), 12ème Wallet-Quentin, 13ème Josiane-Jean Paul, 14ème Marc-Nico, 15ème Christophe- Paul, et 16ème Cédric-Loïc. Dans le Concours Complémentaire des perdants (avec des bouteilles de vins offertes par le Rythm'n Booze), victoire pour la 17ème place de Léo-Marc 13/11 face à Jean Marie-Patrick 18ème, puis 19ème Loze-Mathieu, 20ème Lucien-Christelle, 21ème Fafa-Guillaume, 22ème Stéphane (C)-David, 23ème David-Teddy,

24ème Anthony-Philippe, et suivront ensuite 25ème Titi-Florence, 26ème Laurent-Joël, 27ème Martial-Florent, 28ème Jean Luc-Jean Claude, 29ème Claude-Steph, et 30ème Julien-Yohan.

LES PROCHAINS CONCOURS

Dimanche 6 Mai à partir de 10h30 : Concours Prim Services en Triplettes Espèces/Lots (Terrains Sand)
Samedi 19 Mai à partir de 14h30 : Concours Semsamar en Doublettes Espèces/Lots (Terrains Sand)
Samedi 2 et Dimanche 3 Juin à St Barthélémy : Concours en Doublettes (Départ 8h30 et Retour 10h30)



Sapeurs-pompiers	18
Police secours	17
SAMU (Service médical Urgent)	15
Urgence Sociale	115
SMUR	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane	0590 52 30 00
Police Territoriale	0590 87 88 33
Police aux frontières	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming	0590 52 25 52
Centre anti-poison	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM	0690 76 75 00
CROSS	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay	0590 52 27 30
Collectivité de Saint-Martin	0590 87 50 04



ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 28 avril à 8h **SUN PHARMACIE**
 Rue de la République - Marigot
0590 87 51 68
 Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h



ALLER N'IMPORTE OU, ALLER PARTOUT.

Le nouveau Renault Sandero et Renault Stepway

A PARTIR DE

255€ PAR MOIS ⁽¹⁾

RENAULT SANDERO

BOITE DE VITESSE AUTOMATIQUE 1.6L



(1) avec un apport de 2025€ + 60 mensualités de 255€
 Offre valable jusqu'au 30 Avril 2018

SAINT MARTIN CARS
 Renault. Change votre conduite.

RÉSERVEZ VOTRE ESSAI
 Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00
 Le samedi de 8h00 à 12h00

67 Route de Sandy Ground
 97150 Saint Martin
 Tél : 0590 87 16 08

16 Welfare Road
 Cole Bay, Sint Maarten
 Tél: +1 (721) 544-3049



La tournée de Mimi

AU FRIARS'S BAY BEACH CAFE (PLAGE DE FRIAR'S BAY)

On garde les mêmes et ON RECOMMENCE...



L'Incontournable «Lolo», ce grand professionnel des vents, qui a toujours eu la malchance de subir les affres de tous les cyclones et ouragans qui passent sur l'île, vient de tourner une nouvelle page de reconstruction, avec la réouverture de son énième Friar's Bay Beach Café...

Son moral est encore au beau fixe quand il nous parle avec passion de son petit paradis, en insistant toujours sur la fidélité de son équipe, qui n'a jamais baissé les bras, et avec laquelle il a tissé de nombreux liens depuis plus de 10 ans pour certains.

Le Friar's Bay Beach Café a gardé ses belles valeurs dans un cadre exceptionnel où détente au bord de l'eau et mer calme vont de paire, bien évidemment avec la «Bonne Gamelle» comme le symbole des lieux avec les subtiles saveurs du terroir de la cuisine Française et quelques bonnes touches Antillaises. L'esprit de famille est bien là, tous les fidèles amis et clients aussi, le FBBC

est toujours un point stratégique du bon Goût, de chaudes rencontres animées, avec pour Lolo une folle envie de souffler sur tous ses ennemis de Irma à Luis en passant par Bertha, Georges, José, Lenny, Debby, Omar et Gonzalo...

C'est évidemment avec beaucoup de plaisir que nous avons avec lui égrainé toutes ces belles années passées, pour tirer un trait sur tous les moments difficiles, et bien sûr revenir sur tous les Concerts et Spectacles qui ont enchanté les lieux ! Pour certains, « Il était un temps que les moins de 20 ans ne peuvent pas connaître », mais comment passer sous silence les exceptionnelles soirées du FBBC qui a accueilli les plus grands artistes comme Dave, Patrick Juvet, Yannick Noah, Bernard Lavilliers, Jean Louis Aubert, Louis Bertignac, Hubert Félix Thiéfaïne, Zazie, Ayo, Charly Lee Couture, Francis Lallanne, Les Gypsies de Manolito, DJ Corti (l'ancêtre des DJ's..), et bien d'autres...

comme les Humoristes Tex, Yves Pujol, Pierre Aucaigne, Gustave Parking, Arnaud Cosson...les Pièces de Théâtre «Sexe, Arnaque et Tartiflette», «Pizza pour Trois»..., et les grands évènements comme les Moines de Shaolin, le Mondial de Billes, les animations du Paris-Dakar, les Champions Internationaux de Boxe, les «Days off du Billfish Tournament», les soirées du «Festival du Rire», et les grands Tournois de Pétañque... Une longue liste où la musique, l'ambiance, le rire et la convivialité étaient bien au Rendez-vous dans ce spot magique de la fête !

Merci «Lolo» pour toutes ces superbes années passées et maintenant place à l'avenir et aux idées qui germent toujours en toi...même si ton Cap de Vie se veut différent, nous savons tous que les plus belles notes ne se perdent pas dans le passé et que bientôt tu nous présenteras de nouvelles partitions...

Car au Friar's Bay Beach Café, il se passe toujours

quelque chose, comme les plus beaux «Coucher de Soleil» à voir sur l'île !

Le Friar's Bay Beach Café est ouvert tous les jours pour le Lunch (sauf le lundi), et vous rappelle que vous pouvez également réserver pour vos soirées privées au dessus de 20 personnes (Anniversaires, Mariages, Repas d'Entreprises, Associations,...). Réservations : Tel 0690 49 16 87

VIETNAMESE, THAI CUISINE & SUSHIS

Little Buddha RESTAURANT LOUNGE

Ouvert du Lundi au samedi à partir de 18h30

Three Palm Plaza, Simpson Bay - Sint Maarten
+1721 526 99 67

A L'ILET PINEL

Ambiance et détente au rendez-vous...



Avec la réouverture des 2 établissements phares de ce site paradisiaque le Yellow et le Karibuni, qui redonnent le sourire à l'île et à cette véritable carte postale au centre de la réserve naturelle, nous vous rappelons les services des navettes qui sont très actifs pour vous y rendre : Tous les jours de 10h à 16h du lundi au vendredi, et tous les samedis et dimanches de 10h à 17h, avec des rotations toutes les 30 minutes.

A noter également que l'embarcadere a tou-

talement été refait, comme le nouveau ponton pour vous accueillir sur place lui aussi flamant neuf, et que les 3 capitaines à votre disposition sont Micki, Gito et Vidiam.

Le Yellow Beach et le Karibuni sont ouverts tous les jours de 9h à 16h avec service Lunch de 12h à 15h, mais il est conseillé de réserver surtout le week-end et jours fériés en contactant pour le Yellow Beach Tél : 0690 33 88 33.

Email : yellowbeach97150@gmail.com et pour le Karibuni Tél : 0690 39 67 00

A L'AXUM ART CAFE (PHILIPSBURG)

Un nouveau samedi aux influences « Jazzy »

Le Club de Frontstreet, accueillait Samedi dernier le pianiste Renato Falashi, Agnès à la basse et la chanteuse Y'vel pour une chaude soirée « Epic Jazz Night ». Un bon moment pour les puristes et les amateurs de belles notes au travers d'un cocktail d'harmonies qui pourrait encore se renouveler ce weekend, sans oublier Mercredi 25 avril le « Malili Clothing Fashion Show & Sale » à partir de 17H.



Sol e Luna

LA FORMULE DU MIDI

Entrée + Plat + Dessert 24€

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin
Réservation : 0590 29 08 56



La tournée de Mimi

AU SOL E LUNA (MONT VERNON)

Une belle soirée qui a réjoui le coeur des gastronomes...



Pour son 5^{ème} Dîner de Prestige « De la Vigne à La Table », le Restaurant de Mt Vernon, qui avait une nouvelle fois affiché complet, nous proposait un superbe menu au travers de l'Art du « Bien Manger » et du « Bien Boire ».

Avec le Chef étoilé Serge Gouloumès invité et entouré de tous les talentueux Cuisiniers des lieux, la Cuisine nous a fait découvrir de nou-

velles saveurs pour régaler nos papilles avec un peu de fantaisie, un petit grain de folie et beaucoup d'originalité et de créativité. Si la Cuisine est également le Coeur d'un Restaurant, le Client en est son âme et en cette soirée tout le Monde était conquis.

Comme on ne peut avoir de Culture Gastronomique sans du bon Vin, Fred et Jérôme de la société Totem accueil-

laient Marie Odile Brunel, l'une des propriétaires du Château de la Gardine (Châteauneuf-du-Pape dans le Vaucluse), Château Saint-Roch (Côtes du Rhône, Lirac, Châteauneuf du Pape à Roquemaure-Gard), et Brunel de la Gardine (pour le Croze Hermitage, St Joseph, Gigondas, Cornas, Côte-Rôtie, Hermitage, Condrieu), pour nous présenter avec beaucoup de métier et de talent,

les très bons nectars qui étaient en dégustation.

Découvrons le Menu de cette soirée avec toujours ce subtil Mariage des aliments : Bouillabaisse de Lotte en fraîcheur et sa Chantilly d'Aioli (avec Côtes du Rhône Blanc 2016 - Brunel de la Gardine, un vin aromatique, intense avec de belles notes épicées), Gambas rôties, déclinaison d'artichauts et jus tranché au beurre de Truffe (Châteauneuf du Pape Blanc 2015 - Château de la Gardine, un vin concentré, rond et suave), Demi Pigeon cuit sur l'os, cuisse confite, gâteau de cèpes et céleri bouillottes, pommes de terre Aman-dine grillées (Rasteau 2014 - Château de la Gardine, un coup de coeur pour un vin aux tanins élégants et d'une belle structure), Assiette de



Fromages Saint Marcellin truffé et Reblochon (un Gigondas 2015 - Château de la Gardine, un vin puissant et charnu aux arômes intenses), Dôme de Chocolat noir by Valrhona, fruits des bois en surprise à la verveine (avec un Châteauneuf du Pape 2014 - Château de la Gardine, un grand moment avec un vin aux tanins soyeux avec une belle exubérance des fruits).

La Bonne Chère et le Bon Vin auront enchanté tous les gourmets, le service et l'ac-

cueil étaient au Top, et comme la Gourmandise commence quand on a plus Faim, nous étions très nombreux à réserver pour la prochaine soirée qui sera la dernière de la saison, le Jeudi 10 Mai 2018.

Chapeau à toute l'équipe du Sol e Luna autour de Fred et Thierry et encore Bravo au Chef Serge Gouloumès qui fêtait peut-être ses adieux sur l'île...?

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon. Réservations 0590 29 08 56



SERGE GOULOUMES

Un grand chef aux expressions gourmandes !



Après quelques belles années passées à la tête du Restaurant La Samanna à St Martin, et ces derniers temps en invité comme Maître des Cuisines du Restau-

rant Sol e Luna pour 4 Dîners de Prestige, notre Chef étoilé prend la route pour de nouvelles aventures gastronomiques... Il va prendre la Direction de la Restauration du « Glass Light Hôtel » à Norfolk en Virginie, dans un grand ensemble Haut de gamme de 110 chambres, habillé en « In Glass », et qui regroupera de nombreuses oeuvres d'Art conçues toujours en Verre. Ce sera le seul Restaurant Gastronomique de la Région avant que les Propriétaires (une grande Famille de Collectionneurs) ouvrent une grande Chaîne d'Hôtels et Restaurants du même type au travers des Etats-Unis.

Serge, nous te souhaitons bonne chance dans ton nouveau périple Culinaire et que ton Art dans la cuisine continue à s'épanouir avec toutes les belles saveurs à l'Américaine...

NOUVEAU PLACE DU VILLAGE BAIE ORIENTALE

THE SUN BEACH CLUBBER NIGHT

Laurent - Yohan et toute l'équipe sont heureux de vous accueillir tous les soirs dans leur nouveau restaurant

MENU DÉCOUVERTE SEMI-GASTRO 28€
ENTRÉE - PLAT - DESSERT

PLAT SPÉCIAL OFFERT AUX ENFANTS DE MOINS DE 10 ANS (1 ENFANT PAR ADULTE)

Ouvert 7/7 de 18h à 23h
Place du village Baie Orientale
0690 71 66 90

MOËT & CHANDON CHAMPAGNE



La tournée de Mimi

AU JUNGLE CLUB (SIMPSON BAY)

Un club des plus festif



Toutes les semaines, DJ Classy D, qui mène l'ambiance sur tous les fronts vous propose des soirées pleine d'entrain au travers d'un beau cocktail d'animations musicales. Pour vos prochains rendez-

vous notons, Jeudi 26 Avril la Ladies Night avec spécial Drinks pour les Filles, Vendredi 27 Avril la Caribbean Tropical Party avec Dj Lil R et Classy D, et Samedi 28 Avril la Jungle Chic avec Dj Francky Fresh et Classy D.

AU SOGGY DOLLAR (SIMPSON BAY)

Le Spot très branché...

Le Bar d'ambiance vous propose en début de semaine, la «Latin Night» Mardi 24 Avril le groupe de Ali Montero à partir de 19H, et cours de salsa, Mercredi 25 Avril «Wednesday Night» avec Dj Bossman, Jeudi 26 Avril «J Love Techno» avec Dj Shikazisa, et pour ce Week-End, Vendredi 27 Avril et Samedi 28 Avril des DJ's Party, avec bien sûr tous les jours «Happy Hour» de 17h à 19h.

A LA COUR DES MIRACLES

Toujours des concerts explosifs...



Le Restaurant-Concert situé sur la route de la Baie Orientale vous propose Samedi 28 Avril des retrouvailles autour des partitions de monstres sacrés dans l'univers Pop/Rock. Avec le talentueux François (chanteurguitariste) accompagné de son Band, la fougue du Rock 'n

Roll aux influences Hard sera magnifiquement mise en valeur au travers de quelques belles envolées sulfureuses sur des morceaux incontournables.

Le Bar est ouvert dès 19h, Repas entre 20h et 20h30, et le Concert à partir de 21h30. (Tel 0690 66 24 33)

AU BOUT DU MONDE (GRAND CASE)

Toujours de bonnes notes festives...

La Trattoria située à l'entrée de Grand Case ne manque pas d'idées pour vous faire passer d'agréables moments de détente, avec des suggestions «Maison» toujours très attractives sur table, et tous les vendredis la présence de l'excellent Jérémie Huot à la guitare et chant pour une belle balade aux saveurs Caraïbéennes.



AU THÉÂTRE DE LA CHAPELLE (BAIE ORIENTALE)

Prolongations pour les « Ô Raisons Funestes ! »



Prolongations pour les « Ô Raisons Funestes ! » Comme les dernières représentations du Vendredi 27 avril, Samedi 28 avril, et Dimanche 29 avril seront à guichet fermé, Laurence vous annonce 3 soirées de prolongation de cette pièce : Jeudi 10 Mai à 20h, Vendredi 11 Mai à 20h30, et Samedi 12 Mai à 20h. Prix d'entrée : 10€. Infos : 0690 54 20 50 Billets à retirer à la Chapelle (Place du Village de la Baie Orientale) ou à la Péninsule.

AU BUFFALO WINGS (COLE BAY)

De bonnes soirées au menu

Le Bar-Restaurant du Paradise Mall (à côté du Cinéma), organise tous les Jeudis et Samedis des soirées « Cinéma » avec une programmation à partir de 19h30, de tous les derniers Films, et tous les Mercredis la « Ladies Night » de 20h à 23h avec Live Music, où l'excellent Alfredo se baladera au travers des Standards de Variétés Internationales, sans oublier pour les filles le Spécial Cocktail à 4\$.

Le Buffalo Wings, vous accueillent autrement du Lundi au Samedi de 12h à 22h, et le Dimanche de 17h à 22h, pour votre prochaine halte gourmande au coeur des saveurs de la célèbre ville de Buffalo (Etats Unis). Réservations : +1 721 556 7229

AU RYTHM'N BOOZE (SIMPSON BAY)

Encore de belles soirées...



Le Bar-Lounge-Tapas vous invite à ses prochaines animations : Mercredi 25 Avril «Fizz Wednesday» avec Grey Goose Vodka, animée par DJ Evry Gibelin, dans une Party bouillonnante sur des rythmes Deep House, Latin House, Electro, Jeudi 26 Avril «Ladies Night» avec cocktails spéciaux offerts aux Filles, Vendredi 27 Avril Soirée «Gentlemen Party» animée par DJ Eclipse, avec Alcools Premium à bas Prix et Shots offerts aux Hommes, et Samedi «Fun Party» avec toujours de belles dégustations au programme.

LA TERRASSE
RESTAURANT - PIANO BAR - LOUNGE

MUSIC LIVE CONCERT

JEUDI VENDREDI SAMEDI À 19H30

WEST INDIES MALL - Roof top, 2nd floor
(entrée par les escaliers à gauche du mall)
05 90 51 04 96 - reservationlaterrasse@gmail.com

97150

SAINT MARTIN - SAINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0690 622 822 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE COMMERCIAL :
Tancrede 0690 65 59 82
Sylvie Karcher 0690 22 03 64
DISTRIBUTION :
Ben Duclos 0690 66 34 66

SERVICE RÉDACTION :
Valérie 0690 678 278
redaction@empreintesxm.net
DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan 0690 622 822

Beauties are in

CLOSED ON MONDAY

+721 520 20 40 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

Red Diamond
ADULT ENTERTAINMENT



97150 # 201 - MARDI 24 AVRIL 2018 - PAGE 19

La tournée de Mimi

AU KARAKTER (SIMPSON BAY)

Belle ambiance pour le «Ts B-Day Bash»



Dimanche dernier, le Beach Bar situé à côté de l'aéroport de Juliana a encore connu de belles explosions festives sur la plage et sur la piste, avec un « Adeptive Sundays » chaudement animé par DJ Pat, Mister T et en invité Master Gee. Pour cette semaine retenons ce soir le Rendez-vous Soul avec Ronny et son Band et toujours des musiciens et DJ's invités en fin de semaine.

CHEZ COCO (FRONT DE MER)

C'est reparti pour les mercredis du karaoké...

Les incontournables soirées avec la Machine à Chanter sont au programme tous les Mercredis de 20h à 1h avec la présence de Jean Louis Gassié, qui avec plus de 7500 chansons en catalogue, vous proposera de libérer votre talent sur les plus diverses partitions qui pourront vous être proposées en 5 langues... De bons moments de détente et d'entrain à ne pas manquer avec toujours des dizaines de chanteurs qui viennent s'éclater toutes les semaines (déjà depuis plus de 5 ans), dans ce lieu dès plus chaleureux. Le Restaurant avec sa cuisine Créole et spécialités du terroir Antillais, est ouvert tous les jours (sauf le dimanche), avec un service en continu de Midi à 22h. Chez Coco-Front de Mer-Marigot. Tel 0690 88 73 48



JUNGLE CLUB-SPEAK HOUSE

EVERY THURSDAY

LADIES NIGHT

CLASSY

ADRIAN YEE

LADIES FREE ENTRY
SPECIAL DRINKS ALL NIGHT

RSVP : 0690660898
111 WELFARE ROAD, SUNSET BUILDING

Join the Fun with
Kooyman & CARNIVAL
#Coloritis 2018

NOUS SERONS FERMÉS :

VENDREDI 27 AVRIL
LUNDI 30 AVRIL
MARDI 1er MAI

En ce qui concerne les autres jours nous serons ouverts à nos heures habituelles.

JOYEUX CARNAVAL !

Kooyman Megastore
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 18h dimanche de 8h à 13h
A.J.C. Brouwers Road 23, Cay Hill

WWW.KOORYMANBV.COM
KOORYMAN.STMAARTEN

KOORYMAN

SAD

St Martin

Nous avons toujours
une solution
à vos besoins



MERCURY

175 - 200 - 225
MERCURY FOURSTROKE

- Nouveau bloc V6 3.4L
- Le fourstroke le + léger de sa catégorie : 215Kg
- 16% + économique que la concurrence
- Nouveau Design
- Performances maximales sans sacrifier la douceur et le silence

MERCURY
SeaPro
Gamme pêcheur
Sea Pro



N'ATTENDEZ PLUS POUR REMOTORISER VOTRE BATEAU !



Immeuble MADCO - Zac de Bellevue - Tél : 0590 51 05 40 • Cel : 06 90 338 657
madco@sadfwi.com • www.sadfwi.com